

TBMM

(S. Sayısı: 612)

Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile İran İslam Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Uyuşturucu Kaçakçılığı, Organize Suçlar ve Terörizmle Mücadelede İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı ve Dışişleri Komisyonu Raporu (1/671)

Not: Tasarı Başkanlıkça; tali olarak İçişleri Komisyonuna; esas olarak da Dışişleri Komisyonuna havale edilmiştir.

T.C.

Başbakanlık

Kanunlar ve Kararlar

Genel Müdürlüğü

Sayı: B.02.0.KKG.0.10/101-1653/102

12/1/2009

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

Dışişleri Bakanlığınca hazırlanan ve Başkanlığınıza arzı Bakanlar Kurulunca 5/1/2009 tarihinde kararlaştırılan “Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile İran İslam Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Uyuşturucu Kaçakçılığı, Organize Suçlar ve Terörizmle Mücadelede İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı” ile gerekçesi ilişikte gönderilmiştir.

Gereğini arz ederim.

Recep Tayyip Erdoğan

Başbakan

GEREKÇE

Günümüzde terörizm, örgütlü suçlar ve uyuşturucu kaçakçılığı arasında yakın bağ bulunmakta olup, ülkelerin bu sorunlarla tek başlarına mücadelede başarı sağlamaları mümkün değildir. Bu nedenle, ikili ve çok taraflı işbirliğinde bulunulması büyük önem taşımaktadır.

Türkiye, terörizmle ve örgütlü suçlarla mücadele alanında gerek ikili seviyede, gerek bölgesel ve uluslararası örgütlerdeki işbirliğinin artırılmasının gerekli ve yararlı olduğu görüşündedir.

Ülkemiz bu anlayıştan hareketle, 70'ten fazla ülkeyle güvenlik alanında işbirliğini öngören anlaşma ve protokoller imzalamıştır. Bu belgeler terörizm, örgütlü suçlar, uyuşturucu ve psikotrop madde kaçakçılığıyla mücadele alanlarında, ikili, bölgesel ve uluslararası planda işbirliğini ve bu çerçevede bilgi ve deneyim paylaşımını öngörmektedir.

"Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile İran İslam Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Uyuşturucu Kaçakçılığı, Organize Suçlar ve Terörizmle Mücadelede İşbirliği Anlaşması" 14 Ağustos 2008 tarihinde İstanbul'da imzalanmıştır.

Sözkonusu İşbirliği Anlaşması, Türkiye ve İran arasında, terörizm, kitle imha silahlarının yasadışı üretimi ve kaçakçılığı, insan kaçakçılığı, tarihi-kültürel eser kaçakçılığı, yasadışı göç ve göçmen kaçakçılığı gibi organize suçlar, uyuşturucu ve psikotrop maddelerin üretimi ve bunların üretiminde kullanılan temel kimyasal maddelerin yasadışı ticareti, yolsuzluk, dolandırıcılık, sahtecilik ve suçtan elde edilen gelirlerin aklanması gibi ekonomik suçlar ve bilişim suçları ile mücadelede işbirliğini öngörmektedir.

İşbirliği Anlaşması ayrıca yukarıda bahsekonu suçlarla ilgili istihbari bilgi değişimi ve deneyim aktarımında bulunulması, eğitim programları düzenlenmesi, uzman değişimi ve çalışma ziyaretlerinde bulunulmasına ilişkin hususları da içermektedir.

İşbirliği Anlaşmasının, terörizmin yanı sıra, afyon ve türevi uyuşturucuların transit geçişinden de en çok etkilenen ülkelerin başında gelen Türkiye ve İran arasındaki işbirliğini pekiştirmesini beklemekteyiz.

Diğer taraftan İşbirliği Anlaşması, Yüksek Güvenlik Komisyonu, Ortak Güvenlik Komitesi, Alt Güvenlik Komiteleri toplantıları vesilesiyle iki ülke arasında sürdürülmekte olan güvenlik işbirliği faaliyetlerine yasal bir zemin teşkil edecek ve böylelikle ikili ilişkilerimizin gelişimine katkı sağlayacaktır.

Dışışleri Komisyonu Raporu

Türkiye Büyük Millet Meclisi

Dışışleri Komisyonu

Esas No.: 1/671

Karar No.: 121

11 Şubat 2011

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

Dışışleri Bakanlığı tarafından hazırlanarak Bakanlar Kurulunca 12/1/2009 tarihinde Türkiye Büyük Millet Meclisi Başkanlığına sunulan ve Başkanlıkça 21/1/2009 tarihinde tali komisyon olarak İçişleri Komisyonuna, esas komisyon olarak da Komisyonumuza havale edilen "Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile İran İslam Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Uyuşturucu Kaçakçılığı, Organize Suçlar ve Terörizmle Mücadelede İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı" Komisyonumuzun 10/2/2011 tarihli 21 inci toplantısında Dışışleri Bakanlığı ve Emniyet Genel Müdürlüğü temsilcilerinin de katılımlarıyla görüşülmüştür.

Tasarı ve gerekçesi incelendiğinde, Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile İran İslam Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Uyuşturucu Kaçakçılığı, Organize Suçlar ve Terörizmle Mücadelede İşbirliği Anlaşması'nın, Türkiye ve İran arasında, terörizm, kitle imha silahlarının yasadışı üretimi ve kaçakçılığı, insan kaçakçılığı, tarihi-kültürel eser kaçakçılığı, yasadışı göç ve göçmen kaçakçılığı, uyuşturucu ve psiko trop maddelerin üretimi ve bunların üretiminde kullanılan temel kimyasal maddelerin yasadışı ticareti, yolsuzluk, dolandırıcılık, sahtecilik ve suçtan elde edilen gelirlerin aklanması gibi suçlarla mücadelede işbirliği amacıyla hazırlandığı anlaşılmıştır.

Komisyonumuzda Tasarının tümü üzerinde yapılan görüşmelerde, terörizmle mücadele yanında, afyon ve türevi uyuşturucuların transit geçişinden etkilenen iki Ülke arasındaki işbirliğini geliştirmesi beklenen ve kapsamındaki suçlarla ilgili istihbari bilgi değişimini ve deneyim paylaşımını, eğitim programları düzenlenmesini, uzman değişimini ve çalışma ziyaretlerini de kapsayan Anlaşma'nın bağlayıcılık kazanmasının Ülkemiz açısından faydalı olacağı ifade edilmiştir.

Tasarının tümü üzerindeki görüşmelerin ardından Tasarı ve gerekçesi Komisyonumuzca benimsenerek oybirliği ile maddelerin görüşülmesine geçilmiştir.

Tasarının 1 inci, 2 nci, 3 üncü maddeleri ile tümü aynen ve oybirliği ile kabul edilmiştir.

Raporumuz, Genel Kurulun onayına sunulmak üzere Yüksek Başkanlığa saygı ile arz olunur.

Başkan	Başkanvekili	Sözcü
<i>H. Murat Mercan</i>	<i>Mehmet Ceylan</i>	<i>Metin Yılmaz</i>
Eskişehir	Karabük	Bolu
Kâtip	Üye	Üye
<i>Mehmet Çerçi</i>	<i>Hüseyin Pazarcı</i>	<i>Fevzi Şanverdi</i>
Manisa	Balıkesir	Hatay
Üye	Üye	Üye
<i>Şükrü Mustafa Elekdag</i>	<i>Canan Kalsın</i>	<i>Abdullah Çalışkan</i>
İstanbul	İstanbul	Kırşehir
Üye	Üye	Üye
<i>Hüseyin Tuğcu</i>	<i>Mehmet Şahin</i>	<i>Gönül Bekin Şahkulubey</i>
Kütahya	Malatya	Mardin
	Üye	
	<i>Necip Taylan</i>	
	Tekirdağ	

HÜKÜMETİN TEKLİF ETTİĞİ METİN

TÜRKİYE CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ İLE İRAN İSLAM CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ ARASINDA UYUŞTURUCU KAÇAKÇILIĞI, ORGANİZE SUÇLAR VE TERÖRİZMLE MÜCADELEDE İŞBİRLİĞİ ANLAŞMASININ ONAYLANMASININ UYGUN BULUNDUĞUNA DAİR KANUN TASARISI

MADDE 1- (1) 14 Ağustos 2008 tarihinde İstanbul'da imzalanan "Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile İran İslam Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Uyuşturucu Kaçakçılığı, Organize Suçlar ve Terörizmle Mücadelede İşbirliği Anlaşması"nın onaylanması uygun bulunmuştur.

MADDE 2- (1) Bu Kanun yayımı tarihinde yürürlüğe girer.

MADDE 3- (1) Bu Kanun hükümlerini Bakanlar Kurulu yürütür.

DIŞİŞLERİ KOMİSYONUNUN KABUL ETTİĞİ METİN

TÜRKİYE CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ İLE İRAN İSLAM CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ ARASINDA UYUŞTURUCU KAÇAKÇILIĞI, ORGANİZE SUÇLAR VE TERÖRİZMLE MÜCADELEDE İŞBİRLİĞİ ANLAŞMASININ ONAYLANMASININ UYGUN BULUNDUĞUNA DAİR KANUN TASARISI

MADDE 1- Tasarının 1 inci maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

MADDE 2- Tasarının 2 nci maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

MADDE 3- Tasarının 3 üncü maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

Recep Tayyip Erdoğan

Başbakan

Devlet Bak. ve Başb. Yrd.

C. Çiçek

Devlet Bakanı

M. Aydın

Devlet Bakanı

N. Çubukçu

Adalet Bakanı

M.A. Şahin

Dışişleri Bakanı

A. Babacan

Bayındırlık ve İskân Bakanı

F. N. Özak

Tarım ve Köyşleri Bakanı

M. M. Eker

En. ve Tab. Kay. Bakanı

M. H. Güler

Devlet Bak. ve Başb. Yrd.

H. Yazıcı

Devlet Bakanı

M. Başesgioğlu

Devlet Bakanı

M. Şimşek

Millî Savunma Bakanı

M. V. Gönül

Maliye Bakanı

K. Unakıtan

Sağlık Bakanı

R. Akdağ

Çalışma ve Sos. Güv. Bakanı

F. Çelik

Kültür ve Turizm Bakanı

E. Günay

Devlet Bak. ve Başb. Yrd.

N. Ekren

Devlet Bakanı

K. Tüzmen

Devlet Bakanı

M. S. Yazıcıoğlu

İçişleri Bakanı

B. Atalay

Millî Eğitim Bakanı

H. Çelik

Ulaştırma Bakanı

B. Yıldırım

Sanayi ve Ticaret Bakanı

M. Z. Çağlayan

Çevre ve Orman Bakanı

V. Eroğlu

TÜRKİYE CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ
İLE
İRAN İSLAM CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ
ARASINDA
UYUŞTURUCU KAÇAKÇILIĞI, ORGANİZE SUÇLAR VE TERÖRİZMLE
MÜCADELEDE İŞBİRLİĞİ ANLAŞMASI

Bundan sonra "Akit Taraflar" olarak adlandırılan Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile İran İslam Cumhuriyeti Hükümeti:

-İki ülke arasındaki mevcut dostane ilişkileri,

-Güvenlik alanında ve uluslararası örgütlü suçlarla mücadelede ikili ve uluslararası işbirliğinin gelişiminin önemini,

-İki ülkenin milli güvenliği ile iki milletin huzur ve refahının temini yönündeki karşılıklı menfaatleri,

-Terörizm, örgütlü suçlar, uyuşturucu madde kaçakçılığı, sentetikler, psikotrop maddeler ve bunların imalinde kullanılan temel kimyasal maddelerin kaçakçılığıyla mücadele yönündeki işbirliklerini geliştirmenin gerekliliğini, özellikle 1961 (hicri-şemsi 1340) tarihli "Uyuşturucu Maddeler Tek Sözleşmesi"ni, 1971 (h.ş.1349) tarihli "Psikotrop Maddeler Sözleşmesi"ni, 1988 (h.ş. 1367) tarihli "Uyuşturucu ve Psikotrop Maddeler Kaçakçılığına Karşı Birleşmiş Milletler Sözleşmesi"ni ve "Akit Taraflar" arasında Güvenlik İşbirliği Alanında imzalanan hukuki metinleri,

- Ve karşılıklı milli egemenlik hakkına, toprak bütünlüğüne, milli kanun ve kurallar ile karşılıklı işbirliği ilkesine saygı; birbirlerinin içişlerine karışmama, iki ülke vatandaşlarının haklarını koruma ve de iki ülke arasındaki hudut sözleşmelerine, özellikle 1937 (Hicri Şemsi 1316) tarihli "Hudut Mıntıkasının Emniyetine ve Mezkur Mıntıkada Çıkan Hadise ve İhtilafların Tesviyesine Ait Mukavelename"ye riayet etme esasına dayanarak, aşağıdaki maddeler üzerinde anlaşmaya varmışlardır:

MADDE 1
İŞBİRLİĞİ KONULARI VE ALANLARI

Akit Taraflar aşağıdaki hususlarda işbirliğine gideceklerdir:

1- Taraflardan her birinin, kendi ülkelerinde karşı tarafın milli güvenliğini ve egemenliğini tehdit eden çeşitli gruplar, suçlu kişiler ve terör örgütlerinin organizasyon, tedarik, hazırlama, propaganda ve her türlü diğer faaliyetine karşı koyması,

2- Uluslararası örgütlü suçlar, terörizm ve bu anlaşmada kaydedilen diğer suçların önlenmesi ve bu yönde mücadele verilmesi,

3- Ateşli silah, mühimmat, patlayıcı madde, nükleer, radyoaktif, biyolojik ve kimyasal maddeler, kitle imha silahlarının yasadışı üretimi ve kaçakçılığıyla mücadele,

4- Uyuşturucu maddelerin, sentetiklerin ve kimyasal maddelerin, psiko trop ilaçlar ve bunların imalinde kullanılan temel kimyasal maddelerin yasadışı olarak (piyasaya) sürümü, üretimi, depolanması, dağıtımı, nakliyesi, mübadelesi, suiistimali ve kaçakçılığı ile mücadele,

5- İlgili uluslararası sözleşmelerin kararlar ilke ve kuralları çerçevesinde bağımlılığın önlenmesi,

6- Uyuşturucu madde ve psiko trop ilaç üretimini, üretim kaynaklarıyla birlikte ortadan kaldırmak için gerekli işbirliğinin sağlanması,

7- Ticari mallar, eşya ve tarih-kültür eserleri ile yok olma tehlikesi yaşayan, az bulunan ya da korunmaya alınmış bitki ve hayvan türleri gibi tabiat varlıkları kaçakçılığının önlenmesi yönünde mücadele verilmesi. Bu fıkrada belirtilen grupların fihristi bu anlaşmanın 8. Maddesinde zikredilen ortak çalışma grubu tarafından ihtiyaç duyuldukça güncellenerek teati edilecektir.

8- Resmi evrak, mühür, seyahat belgeleri, para, kredi kartları ve diğer değerli belgelerde sahteciliğin önlenmesi yönünde mücadele verilmesi,

9- Akit tarafların kendi iç hukuk ve kanunlarına göre suçtan elde edilen gelirlerin aklanması, yolsuzluk, dolandırıcılık, yasal olmayan yollarla temin edilen gelirlerden faydalanma gibi yasadışı ekonomik faaliyetlerin önlenmesi ve bu tür ekonomik suçlarla mücadele edilmesi,

10- Akit tarafların kendi iç hukuk ve kanunlarına göre bilişim suçlarıyla mücadele edilmesi,

11- Terörizmin finansmanının engellenmesi yönündeki faaliyetlerin gerçekleştirilmesi ve terör örgütlerine barınma, eğitim, tedavi gibi maddi veya lojistik destek sağlayan kişi ve kuruluşlara yönelik iki ülke güvenlik birimlerince etkili mücadele yöntemlerinin geliştirilerek uygulamaya konulması,

12- İnsan ticareti, özellikle kadınların ve çocukların istismarıyla mücadele edilmesi,

13- Akit tarafların kendi iç hukuk ve kanunlarına göre göçmen kaçakçılığı ve yasadışı göçle mücadele edilmesi.

MADDE 2

İŞBİRLİĞİ YÖNTEMLERİ

Akit Taraflardan her biri, bu Anlaşmanın 1. maddesinde belirtilen konuların icrası için, diğer akit tarafın talebi veya kendiliğinden aşağıdaki girişimlerde bulunacaktır:

1- Uluslararası veya sınır aşan örgütlü suçlara karışmış grup ve kişiler hakkında ve diğer akit tarafa ilgili zaruri bilgilerin sunulması,

2- Uluslararası veya sınır aşan örgütlü suçlarla mücadele ve bu suçların önlenme metotları hakkında bilgi mübadelesinde bulunulması,

3- Akit Taraflarca tespit edilmiş olan terörist grupların, teçhizat ve faaliyetleri hakkında istihbarat mübadelesinde bulunulması,

4- Bu Anlaşmada kaydedilen suçların önlenmesini ve bu suçlara karşı mücadele verilmesini öngören kanunlar hakkında bilgi mübadelesinde bulunulması,

5- Hudutlardan geçişlerin kontrol altına alınması hususunda, istihbarat ve deneyimlerin teati edilmesi,

6- Uyuşturucu maddelerin, psicotrop ilaçların ve bunların imalinde kullanılan temel kimyasal maddelerin yeni türleri hususunda, ayrıca uyuşturucu madde kaçakçılığında kullanılan güzergâhlar hakkında bilgi alış-verişinde bulunulması,

7- Akit Taraflardan birinin, kendi ülkelerinde suç işleyen ve gözaltına alınan diğer taraf vatandaşı hakkında karşı tarafla bilgi mübadelesinde bulunulması,

8- Akit Taraflardan birinin ülkesinden yasadışı geçip, diğerinin ülkesinde izinsiz olarak ikamet eden yabancı uyruklu veya vatansız kişilerin kontrolü konusunda deneyimlerin mübadele edilmesi,

9- İki akit tarafı ilgilendiren çeşitli güvenlik dallarındaki bilimsel yayınların ve araştırma sonuçlarının mübadele edilmesi,

10- Uyuşturucu maddeler ve psicotrop ilaçlarla mücadele operasyonlarında teknik araçlardan ve hayvanlardan (örn:köpek) yararlanma yöntemleri hususundaki deneyimlerin mübadelesi,

11- Bu anlaşma ile ilgili diğer alanlarda mücadeleci birimlerin organizasyonu, yöntemi ve eğitimi konusunda deneyimlerin mübadelesi,

12- Akit Taraflardan her birinin uzmanlarının diğer akit tarafın güvenlik araç ve teçhizat üretim merkezlerini ziyaret etmesi,

13- Uyuşturucu madde kaçakçılığı, ateşli silah ve mühimmat kaçakçılığı, insan ticareti ve göçmen kaçakçılığı ve terörist faaliyetler gibi örgütlü suçlara karşı koymada ve bu Anlaşmada kaydedilen bütün güvenlik konularında ikili işbirliğinin geliştirilmesi amacıyla uzman mübadelesi yapılması,

14- Akit Taraflardan her birinin talebi üzerine, kendi ülkelerindeki yetkili organların uygun görüşleri çerçevesinde, suçların yeni bilimsel tespit teknikleri ve metotları konusunda eğitim görmeleri için, akit ülkelerin birbirlerine polis akademisi öğrencileri ve uzmanları göndermesi ve öğretim üyeleri mübadelesinde bulunması ve eğitim programlarının düzenlenmesi,

15- Her iki ülkede mevcut uyuşturucu ağları ile bağlantılı kişilerin ve tüm unsurların tespiti ve yakalanması için kaçakçılık (uyuşturucu madde, silah, insan kaçakçılığı vs.) organizasyonlarının her iki ülkede var olan bağlantılarının tüm unsurlarıyla birlikte ortaya çıkartılarak yakalanması amacıyla güvenlik operasyonları hususunda bilgi teatisi,

16- İnsan ve göçmen kaçakçılığı ve yasadışı göçle mücadelede kullanılan yöntemler ve güzergâhlar ile yasadışı göçmen ve göçmen kaçakçılarına ilişkin bilgilerin karşılıklı olarak değişimi,

17- Terörizmle mücadelede daha etkin sonuçlar alınabilmesini teminen akit taraflarca operasyonların düzenlenmesi yönünde operasyon güçleri arasında koordinasyon ve bilgi teatisi.

MADDE 3 TERÖRİZMLE MÜCADELE

Akit taraflar, terörist eylemlerle mücadele edilmesi amacıyla, birbirleriyle azami ölçüde işbirliği yapacaklardır. Bu Anlaşma'nın amacına uygun olarak "terörist eylemler", bir toplumu sindirmek (korku yaratmak) ve siyasi veya ekonomik imtiyaz elde etmek için, şiddet kullanarak ya da şiddete başvurmakla tehdit etmek suretiyle bir hükümet veya hükümete bağlı birimlere baskı kurmak amacıyla yapılan ve her iki hükümetin ulusal mevzuatı, akit taraflarca akdedilen uluslararası belgelere göre suç sayılan eylemlerdir. Bu Anlaşmanın uygulanması açısından özellikle aşağıdaki eylemler terörist eylem olarak kabul edilecektir:

1. Toplum veya toplumun belirli bir kesimini sindirmek, ya da hükümetten imtiyaz almak amacıyla, kişilere, sivil ve askeri hedeflere karşı yapılan her türlü zor ve şiddet başvurusu veya şiddet kullanmakla tehdit etmek,

2. Ölüm veya ağır yaralanmaya neden olacak, kişilerin fiziki bütünlüğüne yönelik her türlü saldırı, ayrıca, 1979 Rehin Alma Eylemleriyle Mücadele Sözleşmesinde yer alan tanıma uygun olan her türlü rehin alma eylemi,

3. Yasadışı olarak ateşli silah, patlayıcı madde, nükleer, radyoaktif, biyolojik veya kimyasal silah bulundurulması, taşınması, kaçakçılığı, elde edilmesi veya kullanımı ile kimyasal silahlar konusunda araştırma ve geliştirme çalışmaları,

4. Şiddet kullanarak ya da şiddet kullanmakla tehdit etmek suretiyle, ulusal güvenliğe veya ülke bütünlüğüne karşı yapılan her türlü eylem,

5. Uçak kaçırma, sivil havacılık veya sivil havacılığın hizmetinde olan havaalanlarının güvenliğine karşı yapılan her türlü eylem ve uçakta işlenen suçlar ve diğer eylemlerle mücadele konusundaki 1963 Tokyo Sözleşmesi, illegal şekilde (yasadışı olarak) uçağın ele geçirilmesiyle mücadele konusundaki 1971 Montreal Sözleşmesi kapsamına (konusuna) giren tüm suçlar,

6. Diplomatik Görevliler Dahil Uluslararası Dokunulmazlığı Olan Kişilere Karşı İşlenen Suçların Önlenmesi ve Cezalandırılmasına Dair 1973 Sözleşmesinde tanımlanan uluslararası dokunulmazlığı olan kişilere yönelik yapılan her türlü eylem,

7. Hükümete veya kamuya ait tesislere, ulaşım sistemine, bilişim sistemleri dahil altyapıya, kıta sahanlığında bulunan sabit platforma, kamuya ait yer veya özel mülkiyete, insan hayatını tehlikeye sokabilecek veya telifisi mümkün olmayan maddi kayıplara yol açabilecek zararlar vermek,

8. İnsan yaşamını tehlikeye atabilecek şekilde, tehlikeli maddeleri serbest bırakmak, yangına, patlamaya veya sele kasten yol açmak,

9. Kasten su, elektrik veya hayati öneme sahip diğer doğal kaynakların tedarikine insan hayatını tehlikeye atabilecek ölçüde kasten müdahale etmek,

10. Adam kaçırmak veya rehin almak,

11. Bilgi ve malzeme temini veya faaliyetlerini herhangi bir yolla finanse etmek dahil, bir terör örgütünün faaliyetlerine, topluluğun suç eylemlerine katkıda bulunduğu bilinciyle katılmak, bu eylemlerin işlenmesini teşvik etmek veya teşebbüs etmek.

MADDE 4 İŞBİRLİĞİ HALLERİ

3. maddede yer alan tanımlara uygun olarak “terör örgütü” deyimi, terör eylemi organize etmek veya gerçekleştirmek üzere anlaşmalı olarak hareket eden üç veya üçten fazla kişinin oluşturduğu ve birbirleriyle yapısal ilişkileri bulunan örgütlü birlikteliği ifade etmektedir. “Örgütlü birliktelik”, doğrudan terör eyleminde bulunmak üzere kasten oluşturulan birlikteliktir.

Bu kapsamda:

Taraflar, 10. ve 12. Yüksek Güvenlik Komisyonu Toplantısı Mutabakat Zabıtlarında isimleri belirtilmiş olan terör örgütleri ve bunlara bağlı veya bunları destekleyen dernek ve kuruluşların isim ve mücadele şeklini değiştirmeleri halinde dahi, her yönleriyle terörist örgüt ve gruplar olarak tanıyacak, bunlara kendi ülkelerinde karşı koyacaklar ve mücadele edeceklerdir. Terör örgütlerinin isim listesi ihtiyaç duyulduğunda Yüksek Güvenlik Komisyonu toplantılarında güncellenecektir.

Akit Taraflar, her iki akit tarafın kendi iç mevzuatına veya taraf oldukları uluslararası ve bölgesel sözleşmelere göre suç olarak tanımlanan terörist faaliyetleri önlemek ve karşı koymak için, bu suçların taraflardan birinin vatandaşlarına veya güvenliğine karşı işlenmesi halinde, aşağıdaki hususlarda işbirliğine giderler:

- a) Terörist grupların yararlandıkları araçlar, faaliyet tarzları ve işledikleri suçlar hususunda istihbarat mübadelesi,
- b) Akit ülkeler adli makamlarının talebine binaen aranan ve taraf ülkelerden birinde faaliyet gösterdikleri tespit edilen terör örgütü mensuplarının yakalanması ve faaliyetlerinin durdurulması amacıyla yapılacak istihbarat çalışmalarında ulusal mevzuatın el vermesi halinde ortak hareket edilmesi.

MADDE 5

İŞBİRLİĞİNDEN KAÇINILACAK HUSUSLAR

Taraflardan her biri, diğerk tarafın aşağıdaki isteklerinin tamamını veya bir bölümünü icra etmekten imtina etme hakkını saklı tutar:

- a) Talepte bulunulan tarafın kendi iç hukukuna aykırı olması halinde,
- b) Talebin, talepte bulunulan Tarafın adli tahkikatını veya yargılama sürecini ihlal etmesi veya mahkeme kararlarıyla bağdaşmaması halinde,

Talepte bulunulan taraf, mezkur talepleri yerine getirmekten imtina etmesinin gerekçelerini, ya diplomatik kanaldan, ya da bu Anlaşmanın 8. maddesinde kaydedilen irtibat kanalı üzerinden, talepte bulunan tarafa bildirmesi gerekir.

MADDE 6

İSTİHBARAT VE BELGELERİN SINIFLANDIRILMASI VE DEĞERLENDİRİLMESİ

Bu Anlaşma çerçevesinde, Taraflar arasında mübadele olunan istihbarat ve belgeler, "Gizli" gizlilik dereceli olup, bunlardan sadece talepte bulunulan tarafın şartlarına riayet edilmek suretiyle ve belirlenmiş olan amaç doğrultusunda istifade edilecektir. Bu tür belgeler ve istihbarat, ancak sunmuş olan tarafın önceden alınmış yazılı ve resmi olurunun bulunması halinde, üçüncü tarafa verilecektir. Her halükarda alıcı taraf aracılığıyla sunulan istihbarat ve belgeler mevcut kanun ve kurallara göre korunup, muhafaza edilecektir.

MADDE 7

MASRAFLAR

Taraflardan birinin talebi üzerine bu Anlaşmada yer alan hususların gerçekleştirilmesi amacıyla yapılacak faaliyetlerde; gönderilen personelin işe ve ibate giderleri kabul eden Tarafça, diğerk giderleri ise gönderen Tarafça karşılanır.

MADDE 8

ORTAK ÇALIŞMA GRUBU

Taraflar, İnan İslam Cumhuriyeti İçişleri Bakanlığı Güvenlikten Sorumlu Bakan Yardımcısı ve Türkiye Cumhuriyeti İçişleri Bakanlığı Müsteşarı başkanlığında ve eşit sayıdaki temsilcilerinden oluşan bir Çalışma Grubunun kurulması, bu grubun yılda bir kez veya akit tarafların uygun görmeleri halinde gerektiğinde veyahut taraflardan birinin isteğı üzerine münavebeli olarak her iki ülkede toplantı yapması konusunda anlaşmaya varmışlardır.

Çalışma Grubunun Görevleri:

- a) Bu Anlaşma hükümlerinin icra edilip edilmediğinin değerlendirilmesi (denetlenmesi),
- b) Bu Anlaşma sürecinde çıkabilecek bütün sorunlara çözüm yolu gösterilmesi,
- c) Bu Anlaşmanın icra edilmesi için gereken her türlü değişiklik ve düzeltme 10. maddesinin hükümlerine riayet edilerek yapılacaktır.

Ortak Çalışma Grubu, bu Anlaşmada belirtilen hususları gerçekleştirmek üzere alt uzmanlık grupları oluşturabilir.

**MADDE 9
YETKİLİ MAKAMLAR VE İRTİBAT ŞEKLİ**

İki ülkede bu Anlaşmanın icrasından şu Teşkilatlar sorumludur:

- a) Türkiye Cumhuriyeti adına; İçişleri Bakanlığı,
- b) İran İslam Cumhuriyeti adına; İçişleri Bakanlığı.

Taraflardan her biri, bu Anlaşmada zikredilen işbirliği konularının icrasını kolaylaştırmak ve hızlandırmak için, karşı tarafla direkt irtibata geçmek yönünde inisiyatif sahibi olan irtibat mercilerini, diplomatik kanaldan yazılı olarak diğer tarafa bildirir.

Taraflar işbirliğinde bulunulması öngörülen hususlarda bilgi alışverişinde bulunulması için karşılıklı irtibat görevlileri atanması hususunda gerekli çalışmaları yapacaklardır.

**MADDE 10
İHTİLAFLARIN ÇÖZÜMÜ**

Taraflar, bu Anlaşmanın yorumlanmasında veya icrasında ortaya çıkan her türlü ihtilafı, öncelikle bu Anlaşmanın 8. maddesini oluşturan Ortak Çalışma Grubu Toplantılarında, müzakere ve müşavere yoluyla daha sonra ise diplomatik kanallardan çözeceklerdir.

**MADDE 11
DİĞER ULUSLARARASI ANLAŞMALARLA İRTİBAT**

Bu Anlaşma, akit Tarafların, ülkelerinin bağlı olduğu ikili veya çok taraflı uluslararası anlaşmalardan kaynaklanan hak ve yükümlülüklerini etkilemeyecektir.

MADDE 12
ANLAŞMANIN GEÇERLİLİK SÜRESİ

Bu Anlaşma, Tarafların kendi ulusal mevzuatına göre onay sürecini tamamlamış olduğunu teyit eden yazılı bildirim diplomatik kanallardan teati etmelerini müteakip son bildirim tarihinde yürürlüğe girecektir.

Bu Anlaşma, üç (3) yıl süre ile yürürlükte kalacak olup, akit Taraflardan birinin Anlaşma'nın sona erdirilmesine dair niyetini diğer akit Tarafa fesih tarihinden en az altı ay önceden diplomatik kanaldan yazılı olarak bildirmesi halinde sona erecektir. Bu Anlaşma, akit taraflarca fesih edilmediği takdirde, yürürlük süresinin bitiminde kendiliğinden üçer yıllık sürelerle yenilenecektir.

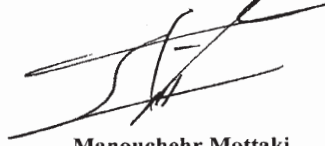
Bu anlaşma bir giriş ve on iki maddeden müteşkil olup, İstanbul'da 14 Ağustos 2008 günü (hicri-şemsi 24.05.1387 tarihinde) her üç metin de aynı derecede geçerli olmak üzere Türkçe, Farsça ve İngilizce dillerinde, ikişer nüsha halinde tanzim edilerek imzalanmıştır. İşbu Anlaşmanın yorumundan kaynaklanan farklılıklarda İngilizce metin esas alınacaktır.

TÜRKİYE CUMHURİYETİ
HÜKÜMETİ ADINA



Beşir Atalay
İçişleri Bakanı

İRAN İSLAM CUMHURİYETİ
HÜKÜMETİ ADINA



Manouchehr Mottaki
Dışişleri Bakanı

